

市民会議所を
目指して!

上尾商工会議所
は地域の皆様に役
立つ情報の提供と
事業活動に取り組
んでいます。



あぴお

1
Jan. 10

上尾商工会議所情報紙
〔13万部発行〕

2010年1月1日発行 Vol.81

配布地域:ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の
全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは
(株)埼玉ロジスティックス(TEL.726-9240)
までご連絡ください。

発行所:上尾商工会議所
〒362-8703 埼玉県上尾市ニツ宮750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
<http://www.ageocci.or.jp> E-mail:inf@ageocci.or.jp



年頭所感

『パラダイムの転換』

上尾商工会議所 会頭 小谷 仁

平成22年の新春を迎え、謹んでお慶び申し上げます。
日頃は、当会議所の事業運営に対し格別のご理解
とご支援を賜り感謝申し上げます。

21世紀に入って9年。世界の政治・経済・社会の
急激な変化と潮流から、いま世界的な規模でパラ
ダイムの転換が起こっていると認識しています。
米国一極支配の幻想、グローバル化による危機の
連鎖とIT革命による市場経済の秩序崩壊等々、これまで支配的だったもの
の見方や考え方が明らかに齟齬が出始めています。

今の日本は、「頑張っても幸福になれない時代」と言われています。正
確に言えば「いままでの頑張り方では必ずしも幸福になれない時代」を迎
えています。鳩山政権が誕生し、早4ヶ月を経過しましたが、国内政治の
舞台景色が一変したと感ずるのは私ばかりではないでしょう。しかしなが
ら、新政権は「経済成長と環境の両立」、「人口減少と経済成長の両立」、
「日本の大借金と増税見送り」という両立が不可能な矛盾を抱えてスタート
したもので、勤労者や弱者に対する施策は充分でも肝心の国の将来を見

据えた「技術と産業の創生ビジョン」が提起されないのは地方経済界とし
ても些か寂しい感があります。

国民の多くは、「現在の生活レベルを落とさずにどうやって飯を食うのか」と
考えるでしょうし、当会議所に当てはめると「跡取りの時代まで今の商
売・家業を存続できるのか」という切実な問題に突き当たります。日本の
労働人口の大部分を占める中小零細企業が清々と夢をもって働ける持続可
能な政策を期待したい。また若者が高水準の報酬を得て希望をもって働け
る付加価値の高い産業創出に政府は一刻も早くフォーカスすべきです。

世界同時好況が直ちに世界同時不況になるパラダイムの転換期に、昨年
以降、上尾商工会議所は中小企業の支援体制を整え、即効性のある取引商
談会・現場指導改善に取り組み、国・県に借入金の返済猶予の要望を行いま
した。それが国・県の金融支援緊急対策事業取り組みの端緒となったと
伺っています。また金融・経営全般に苦慮する中小企業を支援すべく、市内
金融機関と関係公的機関と会議所の間で、上尾中小企業経営支援協議会を
立ち上げ多くの成果が挙がりました。今年は今後三カ年の中期行動計画を策
定中であり、即効性のある具体的アクションプランを提示します。

上尾市内の景況感は年初から依然厳しい状況が続きそうですが、商工業者
は必死に耐えながら、この難局に立ち向かっています。市民の皆さまには是非
「地産地消」を合言葉に、地元の商工業を温かく育て頂きたいと存じます。

結びに、皆さまの一年のご多幸とご健勝をご祈念申し上げ、新年の挨拶
と致します。

謹賀新年

酒 蔵
文 楽



新春のお祝いを申し上げます。

寅

株式会社 文楽

〒362-0037 埼玉県上尾市上町 2-5-5

048-771-0011

www.bunraku.net

初春ふもやま話
二〇一〇年 庚寅



庚と寅は相剋の関係 激動の年になる!?

今年は寅年。十干・十二支では「庚寅(かのえとら・こういん)」となります。「庚」は陽の「金」、「寅」は陽の「木」の性質をもち、「金が木に打ち勝つ」という「相剋(そうこく)」の関係にあります。「庚」には「新しく生まれ出る(更新)」の意味もあり、「斧で木を伐り、ミノや鉋で削ってモノをつくりだす」と考えれば、気運上昇の好機となるかも……。

ちなみに風水では、寅・午・戌は「三合会局」という相性のよい大吉の関係。「3人寄れば文殊の知恵」ということで、今年飛躍を狙う年男年女は、午年生まれ・戌年生まれの人を味方につけましょう。寅と申は凶の関係となりますので、ご用心を!?



絶滅が危惧される 密林の王者!

虎は、森林や藪地に生息する“密林の王者”。身体の高模様が迷彩服です。繁殖期以外は単独で生活し、縄張り数十平方キロにも及ぶため、開発による環境破壊で絶滅の危機に瀕しています。漢方薬として珍重されるため密猟も後を絶たず、20世紀に入ってカスビトラ、バリトラ、ジャ

ワトラの3種が絶滅。中国南部に生息するアモイトラは20~30頭、中国北東部からロシアに分布するアムールトラ(シベリアトラ)は約400頭、インドネシアに生息するスマトラトラは約500頭と推定され、今や風前の灯火。インド周辺に生息するベンガルトラ(約4600頭)、インドシナ半島・マレー半島に生息するマレートラ(インドシナトラ/約1800頭)にも赤信号が点滅している状態です。

ちなみに、東武動物公園のホワイトタイガー(オス2頭・メス1頭)は、ベンガルトラの白変種。スマトラトラ(写真)は上野動物園、現存するネコ科最大のアムールトラは多摩動物公園などで展示飼育されています。



「虎杖」と書いて なんと読む???

「コジョウ」と読んで、カンフーの達人が使う武器かと思ったら……。正解は「イタドリ」。タデ科の多年草で、スカンポ、スイバ、コッポン、タッチンなど、地方によって呼び名はいろいろ。



若芽がウドに似ていて、赤紫色のまだら模様が虎に似ているので付いた中国名。和名のイタドリは、若葉を傷にすり込むと「痛みが取れる」という説から。地下茎は生薬「虎杖根(コジョウコン)」になります。虎の字が付く植物には、虎耳草(ユキノシタの別名)や、虎の尾(リュウゼツラン科の観葉植物)などがあります。まだら模様は、総じて「虎」のイメージなんですね。繁殖力旺盛なたくましさも……?



寅年といえば 忘れちゃいけない……

やっぱり、阪神タイガースは外せないでしょう!? 今年は、球団創立75周年の節目の年。赤星憲広選手の涙の引退は痛手ですが、城島健司選

手が入団し、アニキこと金本知憲(ともあき)選手も奮起してくれるでしょう。



▲阪神タイガースHPより

ちなみに、寅年のリーグ戦成績を調べてみたところ、1938年は優勝(石本秀一監督)、1950年は4位(松本謙次郎監督)、1962年は優勝(藤本定義監督)、1974年は4位(金田正泰監督)、1986年は3位(吉田義男監督)、1998年は6位(吉田監督)でした。

今年こそは、「虎視眈々」と優勝を狙い、「虎に翼」の戦力強化で、「竜虎相搏つ」の名勝負を期待しましょう。タイガース優勝、あると思います!



商工業等振興に関する施策について

上尾市へ要望書を提出しました!



▲(写真右から) 神田副会頭、小川副会頭、島村市長、北西副会頭、小川副会頭

昨年11月24日、正副会頭一行が上尾市役所を訪問し、島村穰市長へ要望書を提出。(仮称)上尾市産業振興センターの建設促進、工業・流通団地の造成と整備促進、各種制度資金の利用促進等、商工業等の振興に関する施策とともに、商工業等振興特別事業・小規模事業対策・地域活性化基金等への補助金交付についても提言・要望しました。



▲島村市長と会談した後、一行は田中守市議会議長(写真右から3人目)を訪ね、同様の要望書を提出しました

額縁・額装・肖像画・絵画・表装
フレイマー(全国額縁組合連合会認定)がアドバイスさせて頂きます。
海外・国内の変わった額からオリジナル額の製作まで、
あなただけの作品を素敵に彩ります。
クーポン券 1/31まで 500円OFF (額縁全品)
がくぶち屋の 上尾駅西口イトーヨーカドー 4F
TEL.048-774-0163
http://www.setuzando.co.jp/pc/

謹賀新年
新年は2日より営業します。
献上銘菓 大臣賞受賞
ゆず最中 鍾馗羊羹
上尾市観光協会推奨品
彩の国優良ブランド品推奨品
厚生労働大臣食品衛生優良施設賞受賞
◇地方発送も承ります。
創業百八拾余年老舗
(有)伊勢屋
上尾市愛宕1-29-17(旧中山道通り)
☎/FAX 048-771-0221

TAKE OUT 楽しいお持ち帰り
すしの 若丸
恵方巻
1本360円
前日(2/2)まで
予約 300円
ご予約に応じた注文文書が必要です
※配達・出前は
しておりません
持ち帰り専門の
寿司店です
上尾市西門前328-1 上尾市近く
TEL.048-777-3961
AM10:00~PM8:00

あだち 内科 神経内科 クリニック
院長 足立 喬子
●診療時間
AM.9:30~PM.1:00 PM.3:00~PM.7:00
土曜 PM.9:30~PM.1:00
●休診日
木曜・日曜・祝日
048-771-3322 内
上尾駅東口 アリコバール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322
新春のおよこびと
平成二十二年
あげおIT商店会 “とくだね館” http://www.ageonet.jp

初心者から中級・上級レベルまでの
パソコン教室 無料体験あり
当校にてパソコン検定試験を受験できます
パソコンの基礎から資格、趣味、実務まで多数の講座を用意しております。
曜日、時間など授業時間を自由に組めるのでゆっくりと勉強したい方、短期間での資格取得を目指されている方にも安心して受講していただけます。
17号 イセムラ 中仙道 上尾駅
わかるとできる 上尾校
●まるひろ
(全国400教室以上)
パソコン教室 わかるとできるデルタ上尾校
上尾市宮本町9-8 村田ビル2階(スーパーイセムラ道路向)
TEL:776-0770

セカンドライフセミナー
10万時間と言われる「セカンドライフ」、自分らしく、夢を実現し、自由に、幸福に生きるためには、周知な準備が必要です! 今から、一緒に準備を始めましょう! ファイナンシャル・プランナーと各界のスペシャリストが熱く語ります!
予約制40名様 参加料: お一人1,500円
●日 時: H21年1月23日(土) 1:15~4:30
●場 所: さいたま市宇宙劇場5F 研修室 (JR大宮駅西口徒歩5分JACK大宮ビル)
●テーマ: ①10万時間のライフプラン ②王道の資産運用 ③介護の現場から
お問い合わせ・お申込みは
セカンドライフ・PLAZA
☎/FAX 048-726-6681
e-mail:k.sakamoto@ad.wakwak.com

●11月定例会を開催

11/24(火) 関 藤仁会 藤村病院附属健康管理センター長田中正史氏を講師に各会員の血液検査・ニコチン検査データを基に診断・指導いただきました。(担当 研修委員会)



●明日葉会を開催

10/21(水) 会員とOBとの交流を図る「明日葉会」を開催しました。ゴルフコンペ(鴻巣カントリークラブ)・懇親会を実施し交流を深めました。(担当 YEG活性化委員会)



●全国会長研修会に参加

日本商工会議所青年部「第27回全国会長研修会『奈良まほろば会議』」が11/27~28奈良県奈良市にて開催され、全国の会長・次年度会長予定者等1,410名が参加しました。



フレッシュあげおの活動・歴史 ~1999年にスタート~

「フレッシュあげお」は1999年に上尾商工会議所青年部創立20周年記念事業としてスタート。毎年3名が活動し、今期選出の3名は第11期目です。



【活動実績】プロ野球イースタンリーグ公式戦・警察署全国交通安全運動・一日駅長・市長表敬訪問・あげお花火大会・あげお祭り・上尾夏まつり・テレビ番組取材・一日警察署長・一日郵便局長・あびお連載etc

歴代のフレッシュあげお



2010フレッシュあげお募集!

上尾商工会議所青年部

あげおのまちと商工業のイメージアップのため第12期目となる「フレッシュあげお」を募集します。あなたも「フレッシュあげお」として活動してみませんか?多くの方のご応募を心よりお待ちしております。

応募方法 下記HPをご覧ください。

応募資格 (1)上尾市在住・在勤・在学する18歳以上の上尾を愛する方。
(2)4月より1年間責任を持ってPR活動に参加できる方。
(3)特定の興業会社との契約及び他団体と兼任しない方。

応募期間 1月15日(金)締切

選考方法 書類選考の後、1/26(火)最終選考会を実施。
入選者3名に各3万円の賞金ほか最終選考選出者に記念品。

申込・問合せ 〒362-8703 上尾市二ツ宮750
上尾商工会議所青年部事務局 TEL.773-3111

携帯電話からも応募できます。QRコードからアクセスしてください。

2009フレッシュあげお ~活動してみて~

今期は「第11期」の3名が本誌をはじめ様々なイベントで活躍しています。

様々なイベントに参加して常々思っていることは、本当に人々の笑顔に触れることの多い活動であることです。そして、上尾の伝統やこの町を愛する皆様に触れることができる良い経験ができました。

佐藤 羽純さん

フレッシュあげおの活動を通して上尾を支える人々のたのしみと温かみのあふれる人とのつながりを感じました。笑顔溢れる上尾のために、あなたも「フレッシュあげお」として活躍してみませんか?

高橋 彩香さん

貴重な体験をたくさんできて、多くの方々に支えられながら上尾の魅力を多くの方に知っていただけたのではないかと思います。フレッシュあげおにしかできない一つのイベントは楽しかったです。

原田 真央さん

上尾商工会議所青年部 HP <http://www.ageocci.or.jp/yeg/>
上尾YEG 検索

謹賀新年 あけましておめでとうございます

上尾商工会議所青年部 (上尾YEG)有志一同

秋元 宏章 株式会社 秋元タク 048-725-5200 買いたい・売りたい・貸したい・借りたい 不動産の事なら何なりと!	伊藤 雄司 株式会社 伊藤建設 048-773-7049 ブロック・コンクリート工事は「マッセン」におまかせください!	内田 英樹 株式会社 内田塗装 048-774-1744 総合建築物クリーニング・シロアリ防除の事ならお任せ下さい!	大塚 崇行 株式会社 大塚 048-773-1234 永遠の心を刻む石造り	岡澤 清勝 株式会社 システムプラネット 048-783-5280 企業向けソフトウェアからホームページ作成まで承ります	小田川 真 株式会社 オダガワ 048-777-2244 ビジネスに、レジャーにアクティブな行動拠点です!	加藤 良光 株式会社 加藤建設 048-725-2637 お客様の笑顔のために「いい家をつくりたい」私たちの目標です!
金澤 勲 株式会社 SHINKO 048-723-3316 ボリューム満点の「からあげ」がおすすです!!	倉持 雄二 株式会社 倉持商事 048-771-5192 お客様で創業45年!ガスと住宅設備のことならお任せ下さい!	小島 誠 株式会社 アイエスエフ 048-781-1585 あなたの要望をカタチにする看板屋 aiwa-k.com	小林 正 株式会社 駿河屋 048-772-0495 四季折々の郷土銘菓をご用意しております。ぜひ故郷のお土産に!	小林 裕一郎 株式会社 ニチネン 048-781-9261 平成の名水百選。『尾瀬の湧き水』大好評発売中!	小山 徹 株式会社 睦光 048-607-6200 マイクロバスでの観光や送迎に是非ご利用下さい。	小山 雅史 株式会社 コヤマ 048-725-2041 水周りでお困りの時は、地元の水廻り専門 株式会社 コヤマまで
斉藤 幸一 株式会社 サンエム 048-729-7777 快適空間創造!環境に優しいオール電化と空調設備のお手伝い	齋藤 英樹 株式会社 齋藤商会 048-771-0224 スタイルにあわせた着こなしをご提案!「サロンド・モリ」					佐藤 敏昭 株式会社 オレンジホーム企画 048-771-1117 玄関や廊下の床までほんわか暖かい 悠久の家で温かい家族の団圓を
島村 典泰 株式会社 島村電業 048-771-1412 電気とともに半世紀。電気を通してお客様との親戚づきあいを目指します。	鈴木 晃一 株式会社 鈴木晃一登記測量事務所 048-673-3720 土地家屋調査士 真面目にコツコツと皆様のお役に立ちます!					佐藤 充宏 株式会社 佐藤自動車整備 048-771-0204 安全・安心・信用!全てはお客様の素晴らしいカーライフと共に...
田中 享 和風料理 田中家 048-775-3112 旨い料理と美味しい酒。「本物」の味をご賞味下さい!	遠山 将央 上尾二ツ宮郵便局 048-774-0085 あたらしいふつをつくる	富永 吉昌 株式会社 富吉 048-772-2177 荷物お預かり致します。保管・加工・輸送は、安心・安全の富吉へ	鳥澤 加津志 株式会社 セントラル工事関東 048-654-0681 酸素で元氣!医療ガスのパイオニア企業の当社にご相談下さい	中込 英久 株式会社 上尾サービスセンター 048-771-0907 快適な生活環境を目指し日々努力しています。お困りの際は当社へ。	中村 次男 株式会社 サイタマ・ユウセイ 048-774-6305 快適なマンションライフのお手伝い。設備の点検・修理、各種清掃	原田 嘉明 株式会社 ハラダ 048-725-2575 大石南小学校区内で、アパートをお探しの方、是非ご相談ください。
樋口 雅之 株式会社 アーク 048-771-0400 店舗・事務所・アパート賃貸管理/カーリース・ALSOKもお任せ下さい!	平井 善顕 DINING&BAR CREW 048-779-0045 和食出身のシェフとバーテンダー在籍!	平塚 肇 株式会社 平塚建商 048-722-0166 リフォーム・不動産売買等。住まいの事なら何でもご相談下さい	松本 学 株式会社 ドラゴン 048-773-8800 IT・環境設備を通して地域社会にお役立ち	矢嶋 啓明 株式会社 矢嶋園 048-725-2055 おいしいお茶で、ほっと一息。製造直売、矢嶋園のお茶。	山根 裕規 創作 DINING BAR 庵ori 048-637-1902 落ち着いた雰囲気でお店自慢の創作料理をどうぞ!(年中無休)	横山 泰史 株式会社 モナミ 048-773-8210 大切な方への素敵な花を贈りませんか?花のモナミ

行ってきました「十九の春 世界大会IN与論島」

中村 充さん

(上尾市井戸木在住)

10月18、19日に与論ゆかりの名曲「十九の春」の足跡をたどる「十九の春 世界大会IN与論島」が開催され、カラオケの部に出場し優勝しました。

今年は、添田唾蟬坊が世に送り出した「ラッパ節」が誕生してから100余年、薩摩が琉球を併合してから400年を迎えるにあたり、「与論ラッパ節」～「与論小唄」～「十九の春」として様々な歴史と共に今日まで歌い継がれてきた与論島で、これからは歌い続けていこうと実行委員会をつくり、第1回大会を開催したものです。18日は前夜祭(予選会)、19日に決勝大会があり、ギター演奏や三線、琉球舞踊も花を添えました。

島は、奄美大島群の最南端に位置し、沖縄乗り換えのプロペラ機で30分です。全島珊瑚礁に囲まれ、エメラルド色の海でニモや亀と遊び、百合が浜(大潮の干潮時に姿を現す)での星の砂探し、マリンスポーツやフィッシングを堪能しました。また、幻想的な夕日を眺



めながら海岸で焚き火を囲み、手の届きそうな星座を見上げながらうまい黒糖焼酎を交わし、海の幸をほおばり、独特なリズムに乗って指笛や三線で踊った景色が今でも目に浮かび忘れられません。

また、与論献奉という独特な酒の呑み方があり、大きな盃に焼酎を注ぎ、自分の好きな量で止めてもらうには「トー」と言い、呑み干してから自己紹介をして次の人に回します。これが何回も回って来て、弱い人はずいにダウンしてしまいます。

島は人口約4,000人、牛約5,000頭と牛の多い島で、若者は一度外に出てUターンしてきて、過疎地になっていないのが素晴らしい所です。一年中夏姿で生活でき、さすが長寿の島です。町長はパナウル王国の王様と自称し、パナは花、ウルはサンゴを意味します。私は鹿児島県知覧町の出身で南九州や南西諸島などよく旅行しますが、かねてより行って見たかった与論島、皆さんも是非一度遊びに行ってみてください。島の皆から歓迎され、それこそ浦島太郎の気分、住み着きたくなるのも良くわかります。シュノーケルの若者がリピーターとしてやって来て、現地で結婚し生活していますので、お嫁さんは全国区です。

ヨロンパナウル王国、万歳!

小池先生のご健康メモ

上尾中央総合病院
眼科 副科長
小池 智明

気をつけよう! 糖尿病と「目」の合併症

よく「疲れが目に出る」といわれますが、目に疲れを感じたとき、みなさんはどうしていますか? 熱いおしぼりをまぶたにあてたり、目薬を愛用している人も多いことでしょう。

人は通常、4秒間に1回、まばたきをしています。眼球(外膜)を保護し、乾かさないようにするため、涙を分泌・供給しているのです。パソコンやゲームなど、集中する作業を長時間続けていると、まばたきの回数が減り、表面が乾いて傷つきやすくなります。十分に休養をとっても、目がゴロゴロしたり、チクチクしたりする場合は、目が傷ついている状態。いわゆるドライアイの症状です。目薬を必要以上に頻繁に差すと、傷を治そうとする細胞の働きをじゃましてしまいます。目薬も、

内服薬と同じく「薬」です。用法・用量をきちんと守って、正しく点眼することが大切なのです。

きちんと休養をとっても、眼精疲労が改善されない場合は、ドライアイが原因となって起こる症状かもしれません。そのまま放置せず、眼科医の診断を受けましょう。緑内障や糖尿病の合併症による網膜症などは、無症状のまま進行するため、気づいたときには手遅れになる場合もあります。目の神経は非常に複雑で、視神経が破壊されると回復することはできません。糖尿病と診断されたら、必ず眼科でも診断を受けるようにしてください。早期発見・早期治療が重要です。



1月の「すこやか教室」

- 日時: 1月9日(土) 午後3時～4時
 - 場所: 上尾中央総合病院 F館4階講義室
 - 内容: 「ドライアイ・緑内障・白内障について」
～知ってるようで知らない? 目薬の使い方～
 - 講師: 眼科 副科長 小池智明
 - 問合せ先: 総務課 TEL.773-1112
- 上尾中央総合病院では、病気に正しい理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

2010 第6回 市民公開講座 開催のお知らせ!

★今年のテーマは.....

「心臓病の予防と治療」

- 日時: 3月13日(土)
13時開場/14時開演～
- 会場: 上尾市コミュニティセンター
＜入場無料＞定員350名

- 共催: 上尾市医師会・上尾中央総合病院
- 後援: 上尾市・上尾商工会議所・埼玉新聞社
- 事務局: 上尾中央総合病院 病診連携室 (773-7100)
- ★参加ご希望の方は、直接会場までお越しください

毎年恒例の「市民公開講座」。今年は、中島正治先生(自治医科大学客員教授・元厚生労働省健康局長)、寺本民生先生(帝京大学内科主任教授)、一色高明先生(帝京大学循環器内科教授)が講演されます。パネルディスカッションも行なわれますので、ぜひご来場ください!

優勝
カラオケの部
中村 充
十九の春
世界大会 IN YORON
平成21年10月19日

暮らしが変わる!
真冬の早起きが苦にならない暖かさと家事もスピードアップ! ゆとりの時間で趣味も充実できます。
奥様の笑顔がうれしい 抜群の収納力
究極の快適住宅「悠久の家」
外張り断熱・全館空調・高気密
株式会社 **オレンジホーム企画** TEL: 771-1117
上尾市宮本町15-5

認定眼鏡士・認定補聴器技能者の店
「ルックマツエ」
めがね 補聴器
何でも お気軽にお聞きください!
上尾駅西口 徒歩3分
モンシェリー通り
9:30～19:30 (木曜日休み)
TEL: 776-2809 FAX: 776-2839
おかげさまで、「マツエ」は創業50年! これからもよろしくお願ひいたします。

カイロプラクティックで 体すっきり!
肩こり・腰痛・骨盤矯正
特別優待チケット
初回のみ 初回5,000円のところ **2,500円** (税込)
有効期限 1/31まで
※出張施術も行います。(出張料: 1,050円)
カイロプラクティックとは...
背骨や骨盤の歪みを直接手の技で正しくして、痛みや原因である神経圧迫を取り除き、肩こり・腰痛などの症状を解消し、解剖・生理学に基づいて内臓機能をも改善へ導きます。
※神経痛、ねこ背、慢性疲労、冷え性、ぎっくり腰、O脚、手足のしびれなどその他色々ご相談下さい。
至 上尾 至 大宮
1/1～1/3は休みです。

おかわり自由コース+飲み放題
牛ロース 8名様以上ご利用で 15%OFF
おかわり自由コース+飲み放題 2,780円+1,180円 **3,960円** (税込)
特選牛ロース 3,280円+1,180円 **4,460円** (税込)
※各店に限り人数が異なります。ソフトクリーム食べ放題もつきます。ご注文された人数分ご注文いただきます。プラス1,180円(税込)でドリンク飲み放題プランにできます。
<飲み放題プラン> 120分 飲み放題
しゃぶしゃぶ どん亭 上尾店
あびおクーポン券
クーポンの内容は必ずお読みください。お会計時にレジ係にお渡しください。
税込5,000円以上 1,000円値引券
お会計から 10%OFF
8名様以上ご利用で 15%OFF
有効期間: 2010年2月28日まで 現金交換不可
税込5,000円以上1回1枚有効 他券併用不可 上尾店のみ有効
上尾市上町2-5-34
048(772)5732
営業時間/11:00～24:00 (オーダーストップは23:15)
新年会 ご予約承ります。
(50名様以上可能) お座敷ございます。
ランチメニュー
どん亭自慢のしゃぶしゃぶ+すきやき
ランチタイムでもお楽しみいただけます。
●豚ロース しゃぶしゃぶ+すきやき 各880円 (豚ロース100g×2+しゃぶしゃぶ+すきやき) (税込) 980円
●牛ロース しゃぶしゃぶ+すきやき 各980円 (牛ロース100g×2+しゃぶしゃぶ+すきやき) (税込) 1,080円
※ごはん・うどん・中華麺は **2,000円** からです。
●野菜と豚肉の 各790円 ●牛すき鍋 各790円
ヘルシー鍋 (税込) 890円 ●牛すき鍋 (税込) 890円
●ビーフ味噌 各790円 ●豆腐と豚肉の 各790円
カツ鍋 (税込) 890円
12月31日(木)～1月3日(日)まで
ランチメニューのご提供はお休みさせていただきます

春だ! 桜だ! お花見ゴルフだ!
桜シーズン 早期予約受付中!
桜シーズン 3月21日(日)～4月10日(土)
※4/4(日)はキャンセル待ちです
(桜シーズンは混雑が予想されるため、ご予約はお早めに)
◎4月よりパーティ・クラブ 友の会 新規会員受付募集開始予定!
大宮ゴルフコース 上尾市中分6-40
ご予約は **048-771-2377**

カイロプラクティック&オステオパシー
ふじのカイロプラクティック
Chiropractic Fujino 院長: 藤野 裕久
受付時間 9:00～21:00 (初診時受付は19:00迄) 不定休 P
048-723-3512 予約 優先
伊奈町小室766-11



サバの味噌煮

〜押さえておきたい定番の1品〜

すし処 大八 店主 岩澤俊政さん

教えて! プロの味

脂がのった寒サバで 絶品の味わい!

秋から冬にかけてが、サバの旬。この時季とれる寒サバは、肉厚で脂ものっています。コレステロールを下げ、血液さらさらで脳梗塞や心筋梗塞を予防するEPAや、脳を活性化させるDHAが豊富に含まれています。おかずにも、酒肴にも、家族だんらんの食卓におすすめの1品です。おいしく食べて、健康な1年に!



■材料(4人分)

サバ1尾(800g程度)。「煮付け用調味料として」出し汁360cc、白味噌60g(大さじ3目安)、砂糖80g(大さじ8目安)、しょうゆ大さじ2、酒少々、ショウガ1かけ、タカノツメ適宜。
[飾り付け用として]ショウガ(針ショウガ)、長ネギ(白髪ネギ) 適量

■作り方

① サバは、三枚におろして4等分する。ザルに並べ、塩を薄めに振りかけ、そのまま20〜30分置いておく。
② 鍋に熱湯を沸かし、①のサバにかけ、霜降り(湯通し)にする。
③ 鍋に、煮付け用の調味料を入れ、ひと煮立ちさせてから、サバを入れ、ショウガとタカノツメを加える。中火から弱火で20〜30分煮て、煮汁にとろみがついてきたら完成です!
④ 器に盛り、煮汁をかけ、針ショウガや白髪ネギを飾る。

※「サバの生き腐れ」といわれるように、足の速い魚です。味の決め手は、鮮度のよいサバを選ぶこと。黒目や

●取材協力/すし処 大八

上尾市西門前252(卸売市場内)
TEL.048-771-5855

新鮮な旬のネタと、岩澤さんご夫妻の笑顔が「売り」のお店です。食事ものには、すべて「味噌汁+茶碗蒸し」のサービス付き。「にぎりずしセット」「まぐろ丼セット」が各850円と値段もサービス価格。開店してから35年近く、いつも客足が絶えないのも納得です。店名には「大きく、末広がりになる」という意味が込められているとか。初詣などでお出かけの際は、ぜひ立ち寄りください! 宴会等もご相談に応じます。近隣へは出前も承ります!

▶営業時間: 10時〜22時(20時ラストオーダー) / 水曜日は14時までの営業となります。<年中無休> ※年末年始も休まず営業しております!





グルメあらかると

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。



地頭方交差点 しぼりたて生酒 石川屋

加熱処理をせずに、しぼりたてをそのままびん詰したお酒です。フルーティーで、清々しく、フレッシュ、弾ける味わい。

写真の商品以外にも各種ございます。限定品につき、品切れの際はご容赦下さい。

www.osake-ishikawaya.com

- 住所/上尾市地頭方408-22
- TEL/725-1626
- 定休日/水曜日
- 営業時間/AM9:00〜PM8:00





場所はコチラ!



越後のへぎそばを上尾で召し上がれ 越後そば あたご亭

この1月で6周年を迎えたあたご亭では、ランチセットが680円から、へぎ蕎麦は450円から召し上がっていただけます。夜のメニューも豊富で、女性に人気の「生ハムとトマトのサラダ」。酒の肴では、クリームチーズの味噌漬け、豆腐の味噌漬けが大好評。30種類の芋焼酎もお楽しみいただけます。座敷もありますので、お一人様でも、アベックでも、ご家族でもくつろいでいただける店です。

あびおを見たで、100円引き(1月末迄)

- 住所/上尾市荻町346-12
- TEL/725-4560 ●定休日/火曜日の夜と水曜日
- 営業時間/11:30〜14:00、17:30〜21:30
- 駐車場/有(4台、土日は8台可)





場所はコチラ!



食べればわかる本物の味 焼肉亭 いち番(桶川店)

11月にオープンしたばかりの、焼肉亭ささ木(上尾店TEL.773-4517)の姉弟店。本物の味にこだわり、良い品物をお出しする事を考えて仕入れております。メニューに無くても、食べたい物があれば、仕入れられる物をご用意いたします。

辛いものがお好きな方に、焼肉亭オリジナル激辛タレを作りました。ご自身で好みに合わせて調味できます。

- 住所/桶川市末広1-1-29 ●TEL/771-6910
- 駐車場/有 ●定休日/毎週火曜日
- 営業時間/17:00〜23:30





場所はコチラ!



コバックはもちろん法定点検付!ユーザー車検代行ではありませんので安心です! 国土交通省指定自動車整備工場完備

車検は、

今年も迷わずコバックで決まり!!

お年玉特別企画

1年先の車検予約もOK! いコース・ろコース・はコースの中から好きなコースをお選び下さい。 1/4月〜1/17日まで

ろコース

期間中にスーパーセーフティー車検をご予約いただいたお客様、
5,000円割引
最大割引との併用で最大12,000円割引させていただきます。

はコース

期間中にスーパーセーフティー車検をご予約いただいたお客様、
エンジンオイル交換+オイルエレメント交換
車検時交換無料 もちろんお年玉も無料!!

おいしい食材プレゼント

期間中にスーパーセーフティー車検をご予約いただいたお客様、一般価格約5,000円相当の全国各地の逸品の中から好きな物をお1つプレゼント!! 写真の商品は一例です。

先着300名様限定





詳しくはお電話にてお気軽にお問い合わせ下さい。

上尾店

有限会社 甘楽モータース
埼玉県上尾市緑丘3-2-3
TEL.048-771-4250 FAX.048-771-4074
●営業時間/AM8:30〜PM7:00 ●7/24受付/年中無休(但し、GW・夏期・冬期は除く)
●ホームページ http://www.kobac.co.jp/ http://www.kobac-ageo.co.jp/

鴻巣店

有限会社 甘楽モータース
埼玉県鴻巣市天神2-7-23
TEL.048-540-6661 FAX.048-540-6668
●営業時間/AM8:30〜PM7:00 ●定休日/水曜・火曜・夏季・冬季
●ホームページ http://www.kobac.co.jp/ http://www.kobac-ageo.co.jp/



産業観光ツアー ～上尾ものづくり探検隊～

商工会議所では、昨年に引き続き下記の内容で産業観光ツアーを開催します。ぜひ、この機会にご参加ください。

開催日／2月16日(火)

集合場所／上尾駅西口埼玉りそな銀行上尾西口支店前に午後1時30分集合

対象者／15歳以上で上尾市・桶川市・伊奈町に在住勤務の方

募集人員／30名(抽選により決定します) 参加費／2,000円(土産付き)

申込方法／ハガキに住所・氏名・年齢・職業をご記入の上、1月29日(金)必着にてお申送ください。ハガキ1枚に付2名までお申込可能です。

申込先／〒362-8703 上尾市二ツ宮750

上尾商工会議所 産業観光ツアー係

見学行程／上尾駅西口⇒井上スパイス工業(株)⇒
(13:45発) (見学14:00～15:00)

⇒(株)丸一

⇒上尾駅西口

(見学15:15～16:15)

(16:30着予定)

◇井上スパイス工業(株)



日本テレビ系列の番組で取り上げられた「純カレー粉」を開発し脚光を浴びた当社は1979年に上尾に移転。食品業界や他業種からも注目を浴びています。カレー粉以外にも色々なスパイスを取り揃えています。

◇(株)丸一



一般的にエアゾールとは、噴射により霧状で噴出されるもの。化粧品では、寝癖直し用スプレーや髪を固定させるスプレー。家庭用では、殺虫剤スプレーや畳用ダニスプレー等当社は、それぞれに使用されている製品の噴射させる部分を製造しています。



We Serve

上尾ライオンズクラブ

～われわれは奉仕する～

ライオンズクラブは世界最大の奉仕団体です

37期目の上尾ライオンズクラブ(赤坂総会長/会員67名)は、台風による甚大な被害に見舞われた台湾に提携先の仁徳獅子会を通じ災害援助基金から50万円を寄贈しました。小学校の復旧の一部に使用されます。(写真右)

また、チャリティーゴルフ大会やあげお祭りの収益金を埼玉県アイバンク協会に贈ると共に、青少年の健全育成活動(薬物乱用防止教室、サッカーや野球教室、海外青少年の受入)に役立てることにしています。

加えて昨年12月に、地域ライオンズクラブなど6団体と川島小学校



児童、市内太平中科学部の生徒と一緒に荒川三ツ又沼「ハンノキ」プロジェクトをガバナーの提唱する「ライオンズ統一奉仕デー」として実施、ハンノキ苗木の植付けと種子の採取に心地よい汗を流しました。(写真左)

団塊世代活動支援センター セミナーのご案内

テーマ／市民防災セミナー・2010 ～あなたの備えは大丈夫ですか！～

日時／1月9日(土) 13:30～15:30

会場／新都心ビジネス交流プラザ 会議室A(埼京線 北与野駅前)

内容／市民レベルでの危機管理を映像とゲームで学びます。

講師／磯田 昇氏(大震災語り部ボランティア・神奈川大学非常勤講師)

参加費／無料 定員／50名(先着順)

申込み・お問合せ／埼玉県団塊世代活動支援センター

(新都心ビジネス交流プラザ内 TEL048-857-1155)

<http://www.pref.saitama.lg.jp/A07/BM00/dankai/>

上尾市民吹奏楽団 第24回新春チャリティーコンサート

日時／1月10日(日) 15時20分開演

会場／上尾市文化センター 大ホール

指揮／永野 靖

曲目／Ⅰ部 リバティ・ファンファーレ、ローマの謝肉祭他

Ⅱ部 Let's Stand Play!! ～バンド・パート・フィーチャー★ステージ～

入場料／500円(小学生以下・60歳以上無料)

申込み・お問合せ／上尾市民吹奏楽団(大木 TEL090-1851-8561)

☆団員も募集しています。 <http://www007.upp.so-net.ne.jp/musicA/>

第12回アイデアグランプリ IN あげお

グランプリに『ラクラク窓ふきクルマ用』

日常生活でこのようなものがあれば便利!と思う商品化可能なアイデアを募集する「アイデアグランプリINあげお」。上尾アイデアクラブとレディースアイデアクラブの主管により開催し、暮らしに役立つ「身の回り品の商品化可能なアイデア」をテーマに、全国から103点のアイデアが寄せられました。



11月7・8日に上尾市民体育館で開催されたあげお工業フェアでは、第1次審査を通過した55点の試作品を展示し、会場投票も行いました。審査の結果、埼玉県在住の榎本進夫さんが考案した「ラクラク窓ふきクルマ用」がグランプリに輝きました。

また、会場では上尾市立瓦葺中、大谷中、太平中の生徒が夏休みの課題として取り組んだアイデア作品31点も参考展示し、来場者の好評を博しました。

上尾警察署からのお知らせ 1月10日は110番の日です 緊急時頼れるあなたの110番 ～110番は緊急通報専用電話です～

◆110番通報するときの大切な6つのポイント

- ①事件ですか、事故ですか?→「どうぼうです」「交通事故です」など簡単に!
- ②それはいつですか?→「たった今です」「〇分前」「〇時〇分頃」など発生時刻を!
- ③場所はどこですか?→市町村名・番地、電柱番号がわからない場合は、近くの目印になる店舗名(事業所名)などを!
- ④犯人を見ましたか?→逃げた方向や乗り物、年齢、服装など警察官の指示に従ってお話ください
- ⑤現場はどうなっていますか?→「バッグをとられました」「車と自転車の事故です」など警察官の指示に従ってお話ください
- ⑥あなたの事を教えてください?→お名前・住所・電話、または使用している携帯電話番号を!



1 いち早く 1 いそがず慌てず 0 れい静に

★緊急以外の警察相談・案内・要望等は…
安心の警察相談 #9110
上尾警察署 TEL.048-773-0110

ドアには
ロック(施錠)
忘れずに!

年の初め、お出かけには、
戸締りを忘れずに、車を利用
の際は、車上ねらい等に注意
しましょう。

新年あけまして
おめでとうございます。



犯罪の少ない年になる事を祈って!

上尾警察署・上尾地方防犯協会

スーパーポステイング

定期ポステイング

3.5円
(折別30銭)

一緒に配ればさらにお得
同時ポステイング

2.8円
(一度に3枚までしか配りません)
一業者一社制

こんな時代だからこそ

より安く!より確実に!より早く!
を実現しました



ポステイングスタンプ募集!!

資格: 25～60歳位迄のまじめな男女 ※誰でも出来る簡単な作業です
給与: 出来高制(委細面談) ※中高年・主婦の方、大歓迎です
勤務: ①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい

555(株)埼玉ロジスティクス TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241

短納期・低価格・高品質!おまかせあれ!

お客様の「こまった!」を解決します
必要な部数だけ印刷して

即納します!

振票&伝票 事務用伝票 チラシ マニュアル カタログ	定期刊行物 会社案内 記念誌 はがき 名刺 3Dパネル	各種看板 コピー用紙 感熱用紙 トナー ドラム OAリボン	磁気記憶媒体 ラミネーター 事務消耗品 文具 その他
--	--	--	--

株式会社 情報化ビジネス

営業本部 上尾市本町6-1-28
TEL.048-771-3657 FAX.048-775-9196

<http://www.infojb.co.jp>

お気軽にお問い合わせ下さい

まだ間に合います!
年賀状コンクール
 商工会議所では、皆さんの個性溢れるオリジナル年賀状を募集しています。
 ◆応募要領／あびおが配布されている市町に在住・在勤の方で1人1点とします。
 (作品は返却致しません)
 ◆種目／版画・絵手紙(各小中学生部門・一般部門)、川柳(テーマ:干支、初夢)、各部門から特選1点、優秀賞・佳作を選出し記念品を差し上げます。
 ◆締切／1月5日(火)到着分まで。 ◆発表／本紙2月号紙上にて発表します。
 ◆宛先／住所・氏名・年齢・職業・部門を記入の上、下記宛お送りください。
 〒362-8703上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所「年賀状コンクール」係

第77回埼玉県駅伝競走大会、1/17(日)に開催!

新春の風物詩として、多くの県民に親しまれている“埼玉県駅伝競走大会”が1月17日(日)に寄居町から上尾市までのコースで開催されます。
 一般男子の部(寄居町立総合体育館前9:50スタート)、市町村男子・高校男子の部(深谷市もくせい館前10:15スタート)、一般・高校女子の部(鴻巣市吹上公民館前11:05スタート)の4部門に合計101チームが出場します(上尾市からも上尾市陸上競技協会、上尾高校が出場)。
 ゴールの上尾運動公園陸上競技場を目指しての力走に、コース沿道からの皆さんの温かいご声援をお願い致します。
 ※上尾運動公園でのゴールは、12:18頃から12:35頃までを予定しています。
 ※鴻巣市本町交差点から上尾運動公園入口までは、中山道が駅伝コースとなります。
 ※選手の通過時には、一時交通規制が行われますのでご理解・ご協力をお願い致します。
 ※主催:埼玉県駅伝競走大会実行委員会
 (埼玉県教育局市町村支援部スポーツ振興課内 TEL.048-830-6953)



日本フィルハーモニー交響楽団第58回さいたま定期演奏会

**奇数月の金曜日、午後7時は
大宮ソニックシティで
クラシックコンサート!**
 日 時: 3月26日(金) 19:00開演
 会 場: 大宮ソニックシティ 大ホール
 出 演: 指揮/小林 研一郎
 ギター/村治 佳織
 曲 目: ビゼー/「カルメン」組曲より
 ロドリゴ/アランフェス協奏曲
 ビゼー/「アルルの女」第1, 2組曲
 チケット(税込): S席5,000円、A席4,000円、B席3,000円、Ys席2,000円
 グループ券/S席4,300円、A席3,500円、B席2,600円(3枚以上の場合)
 ※Ys席は25歳以下の方、A席またはB席からお選びいただけます。
 ※未就学児のご入場はご遠慮ください。
 申込み・お問い合わせ: (財)埼玉県産業文化センター
 Tel.048-647-7722(9~18時、日曜・祝日を除く)



お客様が御社の技術・商品を探しています!
 顧客を獲得し、成果を上げるための法人向けホームページ作成・運用サービス
**ホームページ営業助っ人
59,800円~**
☐詳細/お問い合わせ/ご質問は☐
<http://hpbiz.netsket.com/>
048-711-3131
 上尾市緑丘2-1-1 (株)ネットスケット
作ってからが本番です!

炭火本手焼き 石川煎餅

 全国観光土産品連盟認定
 彩の国優良ブランド品認定・上尾市観光協会推奨品
石川煎餅店
 ◆地方発送承ります上尾市愛宕1-15-1
 TEL FAX **048-771-0518**

見つけますあなたのお住まい。
不動産全般
 不動産 仲介
 売買 賃貸
 税制 相続
 設計 増改築
 誠実に真心で奉仕する。住まいの……
(有)日通ハウジング
 ☎(048)772-0588
 URL: <http://www.nittsuhousing.co.jp/>
 ●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

モデルルームいつでも見学できます
 特許工法
GEO POWER SYSTEM
地熱の家
埼玉体感ハウス
 地球温暖化防止 CO2削減住宅
 地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出3-3-20
(株)ムサシノ建設 048-772-7123
<http://www.ii-ie.net/~musasino/>

わがまち SHOTEN-GUY
【第2回】

「あびお」イチ押しの地元商店街(会)。皆様ぜひ、お越しください!
協同組合 上尾モンシェリー
 ■事務局/上尾市谷津2-1-50-9(3号館2F) TEL.048-773-1871
 「上尾モンシェリー」は、1968年8月、組合員20名により発足。上尾駅西口の駅前に広がる“憩いの場”として、市民のみなさんにもおなじみの商店街です。現在、テナントを含め14店舗が営業。駅前という好立地を生かして、年間を通じてイベントを企画・実施し、“西口の顔”として地域活性化にも大きく貢献しています。
**お客様のニーズに合わせて
進化し続ける“緑豊かな商店街”**
 緑豊かで開放感あふれるモンシェリーのプロムナード。ベンチコーナーも設けられ、買物途中のくつろぎタイムに格好のポケットパークとなっています。
 「歩行者天国気分、安心してショッピングを楽しんでいただける“居心地のいい場所”がコンセプト。上尾夏まつり、冬のイルミネーションを主軸に、花のプレゼントや農産物直売など、さまざまなイベントを企画・展開しています。近隣に専用駐車場も保有しており、遠方の皆様にもお立ち寄りいただける街づくりを目指しています」(販売促進担当理事 齋藤英樹さん)
 「次代を担う若手が奮闘し、運営陣の行動力もアップしたのは頼もしい限りです。上尾駅大改修を機に、モンシェリーも新たな時代へ向けてリニューアルに取り組んでまいります。ご期待ください!」(代表理事 山崎好信さん)
 ▲(写真左から) 齋藤理事と山崎代表理事
 勢の「上尾夏まつり」では、上尾駅西口イベント会場として大勢の観客でにぎわいます

Moncherie モンシェリー ポケットパーク
 ●ヘア&メイク ブロッサム (778-5850) ●エコールショップ (771-0103) ●お茶 矢島園 (771-2055) ●タバコ わかばや (773-1681) ●居食屋 和民 (778-3001) ●ドラッグ・スギ (777-1355) ●居楽屋 笑笑 (777-6088) ●サロン・ド・モリ (773-5155) ●LOOK マツエ (776-2809) ●ポーラ・ザ・ビューティ (776-3966) ●上尾西口歯科 (775-3860) ●セブン・イレブン (772-1891) ●治療院 ラ・サンテ (777-2068) ●保育園 ミルキーウェイ (779-5123) ※2009年12月現在・()内は電話番号

上尾商工会議所広報紙
あびおに、広告を掲載してみませんか?
 市民生活と企業経営の橋渡し役として、きめ細かな情報を提供している上尾商工会議所の広報紙「あびお」に広告を掲載してみませんか?企業紹介、販売促進・売出し情報、求人広告など、あなたの企業に必ずお役に立てることと思います。是非ご利用ください。
発行 毎月1日、13万部
規格 タブロイド判 16頁 オールカラー
配布 ポスティングによる全世帯配布(上尾市・桶川市・伊奈町の全戸、さいたま市の一部)
申込 TEL又は、FAXでご連絡ください。締切は原則1ヶ月前とします。
広告掲載料(1ヶ月) (単位:円・消費税込)

規格(サイズ・単位mm)	会員料金 (税)	非会員料金 (税)
1コマ 1段 1/4 34×60	15,750 (750)	28,350 (1,350)
2コマ 1段 1/2 34×123 2段 1/4 70×60	30,450 (1,450) 30,450 (1,450)	43,050 (2,050) 43,050 (2,050)
4コマ 1段 4/4 34×249 2段 1/2 70×123 4段 1/4 140×60	52,500 (2,500) 52,500 (2,500) 52,500 (2,500)	77,700 (2,500) 77,700 (2,500) 77,700 (2,500)
8コマ 2段 4/4 70×249 4段 1/2 140×123	100,800 (4,800) 100,800 (4,800)	126,000 (6,000) 126,000 (6,000)
12コマ 3段 4/4 106×249 4段 3/4 140×185	147,000 (7,000) 147,000 (7,000)	172,200 (8,200) 172,200 (8,200)
16コマ 4段 4/4 140×249	189,000 (9,000)	226,800 (10,800)
40コマ 全紙(最大) 374×249	378,000 (18,000)	441,000 (21,000)

<割引・割増>
 ◆版下データ提出割引 10%
 ◆長期連載割引(6ヶ月未満 5%、6ヶ月以上 10%)
 ◆1面掲載割増 20%、16面(最終面)掲載割増 10%
お問い合わせは 上尾商工会議所 ☎048-773-3111
 お待ちしています!

迎読者の皆様 あぴお読者

01 すっぽんコース(12,600円) 1名

あけまして
おめでとうございます

その日仕入れた新鮮なすっぽんを使用。
コラーゲン・ビタミン・鉄分が
豊富で栄養満点。
鍋の後の雑炊は格別です。



写真は3~4人前 生血(ワイン)・刺身・唐揚げ・鍋・雑炊

提供 うなぎ・すっぽん 芳松

上尾市原市1282-12

tel. 721-2811

02 しそ明太餃子(5人前)1,900円 10名

新春お年玉セール1月3日・4日先着50
名様に限りラーメン・餃子730円→
500円で提供いたします。

焼き餃子230円 →180円
スタミナ餃子300円→250円
しそ明太餃子380円→300円
売り切れ次第終了致します。



営業時間/10:30~20:00

提供 餃子の大将

上尾本店

tel. 776-0341

上尾本店 上尾市柏座3-10-31

平方店(スーパーまるたけ店内)上尾市上野8-1 tel. 726-8056

03 お買物券(2,000円) 5名



地酒・本格焼酎・梅酒
多数取揃え御来店
お待ちしております。

提供



地頭方交差点

石川屋

www.osake-ishikawaya.com

上尾市地頭方408-22
www.osake-ishikawaya.com
営業時間 AM9:00~PM8:00
定休日:水曜日

tel. 725-1626

04 若丸にぎり(980円) 10名

あけましておめでとうございます
本年もよろしくお願い申し上げます。



若丸にぎり 980円

お持ち帰り専門店

提供 すしの若丸 上尾店

上尾市西門前328-1

tel. 777-3961

05 すし券(3,000円分) 5名



お客様の笑顔と笑顔を結ぶ架け橋、『すし券』は
贈って喜ばれ、使って便利な商品券。会社はもち
ろん、ご家庭でも、大変喜ばれる贈り物として最
適です。
“すし券”のご購入・ご利用は下記加盟店舗まで。

【上尾市】寿司長/あやめ寿司/薦寿司
緑寿し/すし耕/米寿司/
みね寿司/のげ鮎/一國寿司
柏寿司/上尾寿司/寿司和
すし屋のかね八/亀井鮎

【伊奈町】ほまれ鮎/清寿司

提供 上尾・伊奈鮎商組合

http://www.sushi-saitama.com/index.html

06 お食事券(1,000円相当) 10名

本年もよろしく
お願い申し上げます

厳選された良質のうなぎを丹念に仕上げた
伝統の味を是非ご賞味下さい。
当店では、うなぎの他に川魚料理・天婦羅料
理とメニューを豊富に取り揃えております。



定休日/毎週水曜・第3火曜

営業時間/AM.11:00~PM2:30

PM. 5:00~PM9:00

提供 川魚料理 うなぎの松本

上尾市原市3708-7

tel. 723-2471

07 スパイス王国からカレーのプレゼント 5名



提供 井上スパイス工業(株)

上尾市上野491-1

営業時間/10:00~17:00

日・祝日定休、土曜日は不定休のため事前に

確認をお願いします。

http://www.spice-town.com

スパイス王国から
新年のご挨拶です。

いよいよ2010年のスタートです。皆様の今年の夢はなん
でしょう?スパイス王国の今年の夢は地域の皆様にもっと
もっと会社を知っていただきたい!そんなふうに思っており
ます。そこでスパイス王国からあぴお読者のみなさまへ
プレゼントをご用意しました。11月に新発売したばかり
の米粉カレー(中辛・甘口)のセットを5名様にプレゼント!
!!弊社のカレーは「さっぱりしている。」「胃にもたれ
ない。」「鍋が洗いやすい。」と好評です。また小麦粉・動
物性原料は使用していない米粉カレーは小麦アレルギー・
ベジタリアンの方にぴったりなカレーです。

tel. 0120-72-9641 fax. 0120-72-7948

08 イタリアンジェラート(5個入り) 5名

本年もよろしくお願い申し上げます。

搾りたての牛乳をたっぷり使ったアイスは、
ミルク・抹茶・小倉・チョコチップ・イタ
リアンチョコ・その他季節メニューを含め
ると約30種の中から日替わりで7~11種程
度を毎日製造。動物達と触れ合いながら、美
味しいジェラートをご賞味ください。



提供 榎本牧場

上尾市群吉736-1

tel. 726-1306

09 オリジナル缶とコーヒー200gセット 10名

1ポンド(455g)500円からの自家焙煎コーヒーフ
ンコインコーヒー455g500円

おなじみ3点セット

200g×3 計600g998円

500g×3 計1,500g2,180円

プレミアム3点セット

200g×3 計600g1,180円

500g×3 計1,500g2,680円

飲めば分かるこの品質



提供 村上珈琲

上尾市小泉35-35

tel. 726-4343

10 文楽 雅(3,000円相当) 5名

フルーティな香りとなめらかな香み口がおすすめの吟醸酒。
コクのあるしつかりとした味わいが人気の純米酒。
3年間熟成させた芳醇な深みのある味わいが特徴の古酒。
タイプの異なる日本酒の美味しさをお楽しみください。

提供 株式会社 文楽

上尾市上町2-5-5

www.bunraku.net

tel. 048-771-0011

11 お食事券(1,000円) 10名

あけましておめでとうございます
本年もよろしくお願い申し上げます。

手作りピッツアとパスタが自慢のイタリア料理
専門店・ビバーチェ。楽しいひとときをお仲間
やご家族で過ごしませんか。お食事ご利用
500円毎にスタンプを押すメンバーズカード
(スタンプ40個で1000円のお食事券)も発
行しています。



営業時間/11:00~23:00(L.O.22:30)

定休日:年中無休(年末年始を除く)

提供 イタリア料理 ビバーチェ

上尾市原市1353-7

tel. 777-6100

12 お肉ギフト券(2,000円) 5名

本年もよろしく
お願い申し上げます

黒毛和牛の専門店

ご贈答品として地方発送承ります。

ご注文は電話またはFAXにて

申し受け致します。



提供 (有)大谷畜産

上尾市原市3203-2

tel. 721-2977 fax. 721-2847

13 ミオジャム(1,995円) ワイン塩「セル・デ・ヴァン」(1,365円) 各5名

世界中で愛されているジャムの王様「ミオジャ
ム」をはじめ、フランスの食品やオーガニックワ
インを輸入販売しているお店です。



ミオジャム各種 ¥1,995より

世界のコンテストで優勝・金賞受賞
え!これがジャム?とびっくりさせる
驚愕のお味をお試し下さい。

「ワイン塩」
セル・デ・ヴァン メルロー

フランスから来た新しい調味料
ワイン、香辛料、ハーブが含まれた塩
は複雑で奥深い味わい。
塩は天然海塩を使った自然のものです。

どちらかご希望の商品をお選び下さい
(ジャムの種類はお任せとなります)

小瓶 70g ¥1,365

提供 フランソワーズ・ジャパン

上尾市小泉6-86

http://www.francoisejapan.com

tel. 726-7841

春へのお年玉プレゼント

14 平日グリーンフィ無料券 ペア-5組10名

利用期間(2月2日～3月19日の平日)「休場日、セルフデーは除く」
期間限定特別優待料金のご案内
(特別優待料金期間1月～3月 第1週目まで)
プレーフィ13,800円
(キャディ付、消費税込み、4バグ1名様料金)

※昼食は別途料金になります。
◎乗用カートご利用の場合は1台4,200円(台数限定)
◎電話予約の際、「あびおを見た」とお申し付け下さい。



提供 **大宮ゴルフコース**
上尾市中分6-40
ご予約は**048-771-2377**まで

16 プリザーブドフラワー(5,250円) 2名

新年明けましておめでとうございます
花束・ブーケ・プリザーブド
アレンジメントのご注文は今年もポニータへ



新年は8日より営業いたします
提供 **花の店 ポニータ**
上尾市二ツ宮978-3
tel./fax. **776-8739**

18 [コルマン]フラップ付きトラベルポーチ(ブラック) 6名

あけましておめでとうございます
本年もよろしくお願いいたします
～旅行時に限らずデイリーでも! 使い勝手の良いサイズです!～



サイズ: 約W14.5×
H19×D7.5cm
**お得な情報がもれなく届く
[携帯メール会員]募集中!**
登録も解除もカンタン!
もちろん会費も登録料もかかりません。
あなたのケータイから
81511701@passmail.ne.jp に
空メールするだけです!
☆[野球]・[陸上]・[ランニング]・[卓球]・[バレーボ-ル]・[ウォーキング]・[グランドゴルフ]...etc.☆
提供 **横田スポーツ店**
上尾市宮本町6-6
(上尾駅東口 市役所通り)
tel. **773-3939**

15 クッション(2,500円相当) 6名

あけましておめでとうございます
ふとん・ふとんわたといえば
ロイヤルハニー
こだわりのデザインが醸し出す
心地のいいクッション
遊び心のクッション



色柄は異なります
提供 **東京ハニー商事(有)**
上尾市春日1-25-9 (春日第一公園前)
tel. **776-6604**

17 額縁のお買い物券(1,000円) 10名

あけましておめでとうございます。
本年もよろしくお願い申し上げます。

額縁 額装 肖像画 絵画 表装

海外・国内の変わった額からオリジナル額の製作まで、あなただけの作品を素敵に彩ります。



がくぶ屋の
提供 **雪山堂**
上尾駅西口イトーヨーカドー 4F
tel. **774-0163**

19 としょかんライオン 5名

あけましておめでとうございます。
本年もよろしくお願い申し上げます。

本紙「今月のおすすめの一冊」の「としょかんライオン」を5名様にプレゼント!



提供 **三協堂書店**
上尾市宮本町5-18
tel. **771-0167**

20 ブルゾン 5名

スポーツ、ショッピング
お出かけに最適です。
今年の冬も、
これで暖かく過ごせます。
※サイズはLのみ



提供 **ブリヂストンサイクルエンジニアリング(株)**
上尾市中妻3-1-1
tel. **772-5333**

22 八屋梅月先生の旭日静波図 1名

あけましておめでとうございます
本年もどうぞよろしくお願い致します。
掛け軸・額装・屏風・古書画の仕立替など何でも
ご相談ください。
ご希望に合わせた美術品を制作いたします。

営業時間/9時～18時 定休日/日曜日
提供 **(有)東京装美**
上尾市上野253-7
tel. **726-1007**

24 IHクッキングヒーター対応天ぷら鍋(8,400円) 2名

エレクトラスタープロ
プロのアドバイスにより開発された200V IH対応
IHクッキングヒーターで使用する場合は、ミトン
なしでにぎれるステンレスハンドル



地元企業が取り組む皆様と一緒に楽しむ新しい発想の
「地域貢献型オール電化ショールーム」を
2008年9月にオープン。
無料で使える趣味の展示スペースや
料理スペース・キッズコーナーなどお楽しみ満載の
オール電化ショールームです。
営業時間/10:00～19:00(年中無休)
提供 **すまいるステーション**
上尾市小泉1-4-8
tel. **729-7777**

21 シティサイクル(ベガス) 1名

BRIDGESTONE
PASSION for EXCELLENCE
ペダルを踏めば、自然とひとつに。
幸せサイクル、はじめませんか。



提供 **ブリヂストンサイクル 株式会社**
上尾市中妻3-1-1
tel. **773-2221**

23 トラベルセット(10,000円相当) 1名

いい人と出会う、いい旅になる。
心が動いたら、JTB。
気のあったお仲間、
ご家族で出かける
気軽な旅から、海
外ウエディング、ビジネス出張から旅先での
さまざまなイベントのコーディネートまで、
旅のことなら何でもJTBにお気軽にご相談く
ださい。



営業時間/9:30～17:30 定休日/土・日・祝日
提供 **(株)JTB首都圏 法人営業埼玉支店**
さいたま市大宮区仲町2-75
大宮フコク生命ビル7階
tel. **644-5313**

25 お買い物券(3,000円) 5名

あけましておめでとうございます。
サロン・ド・モリからの新年玉
上尾駅前に3店舗の「サロン・ド・モリ」では、
ショップごとにお客様のスタイルに合わせた
最適な着こなしをご提案いたします。



営業時間/10:00～19:00(木曜定休)
※まるひろ店は10:00～19:30(年中無休)
提供 **SALON de MORI サロン・ド・モリ**
(本店) 宮本町10-1(上尾駅東口市役所通り) tel. **771-0224**
(まるひろ店) 上尾駅東口丸広百貨店2F tel. **775-5199**
(コルディア店) 上尾駅西口モンシェリー3号館 tel. **773-5155**

応募要領

- 応募方法/ はがきに希望するプレゼント番号(1点)、本紙へのご意見感想・住所・氏名・年齢・連絡先の番号をご記入いただき下記宛で郵送ください。
- 申込締切/ 1月15日(金) 到着分までとします。
- 抽選方法/ 締切後、各プレゼントごとに厳正に抽選します。
- 発表/ 当選者に直接ご通知いたします。
- 宛先/ 〒362-8703 上尾市二ツ宮750番地
上尾商工会議所「あびお お年玉プレゼント」係

ふるさと自慢
 パナパイ
 ジュラマニー・チョッパさん(37)
 上尾市本町在住
 プランジェリー
 ルソレイユ 店長
**タイ王国
 プーケット出身**

私の故郷は、タイ・プーケット。マレー半島の西側、ミャンマーとマレーシアに挟まれたエリアの中間点に位置する、タイ最大の島です。本土(パンガー)とは2つの橋で結ばれています。「アマダン海の真珠」と称されるプーケットは、白砂のビーチと緑豊かな丘陵に囲まれた世界有数のリゾート地。日本からも直行便が毎日就航していますから、訪れた方も大勢いらっしゃるでしょう。

西海岸ではプーケットタウンにも近い「パトンビーチ」が有名ですが、そこから少し南へ下ったところに、私が生まれ育った「カタビーチ」があります。スマトラ島沖地震による大津波(2004年12月26日)で一部被災しましたが、瞬く間に復興し、美しい町並みに生まれ変わりました。あちこちに豪華なリゾートホテルが建ち並んでいますが、パトンほど観光地化してなくて、メインストリートをちょっと外れると、のどかな田園風景が広がります。地元の人たちもみんなフレンドリーで、日本語だけでも充分通じますよ。カタビーチは、のんびりとリゾート気分が味わえる「穴場スポット」です。グルメでは、ロブスターなどのシーフードがおすすめですが、屋台の焼鳥や唐揚げなど、ローカルフードもぜひ味



▲美しい白浜と澄みきった海が絶景の「カタビーチ」

わってみてください。ビューポイントなら、島の最南端、「ブロンテッ岬」の夕景でしょう。広大な水平線に沈む夕陽は、最高に美しいですよ。

タイのお正月は「春節祭(中国旧正月)」で、今年は2月14日となります。プーケットでも大勢の人が寺院に集い、爆竹を鳴らしたりして盛大にお祝いします。タイは仏教国ですから、町のあちこちに寺院があり、お坊様(僧侶)は大変尊敬されているんです。昨年、上尾市国際交流協会のAGAサロンでタイ仏教の高僧の方々が講演されとき、うちの店に立ち寄ってください、大変感激しました。

私が来日したのは15年前。友人に紹介され、上尾で人気のベーカリー&レストランで8年間、パン職人として修業しました。2004年8月に店をオープンして現在、スタッフを含めて総勢11名。毎日、お客様に喜んでいただける「おいしいパン作り」に励んでいます。いずれは、タイ料理の店もやってみたいと考えています。1日も早く、その夢を実現したいですね!

■毎日手作り&焼きたてのおいしさで評判!
 手作りパンの店「プランジェリー ルソレイユ」
 上尾市宮本町14-16-101 TEL.048-774-6062
 営業時間/7時~19時30分<日曜日定休>
 上尾駅東口・駅前通り、市役所交差点にある「プランジェリー ルソレイユ」では、常時約90種類の手作りパンが並びます。なかでも、山型イギリスパン「ソレイユ」(5枚切り・6枚切り・各250円)は、パナパイさんの自信作。店内のドリンクバーでは、1杯200円でお替わり自由。さらに、水曜日は150円と超お得です!おいしいパンとドリンクで、楽しいひとときをお過ごしください!



▲ビーチ周辺にはボートハウスやカフェなどの店が連なる
 ▲パナパイさんおすすめのビューポイント「ブロンテッ岬」の夕景



三協堂書店
 上尾市宮本町5-18
 ☎048・771・0167

「私がおすすめします」三井田社長
 いつも静かな街の図書館に、大きなライオンがやってきて大あわて!でも、お行儀よくやさしいライオンは、すぐにみんなと仲良しに。このお話は、図書館という場所を通して、出会いや心の交流と感動を与えてくれる一冊だと思います。



- タイトル/としかんライオン
- 作/ミシェル・ヌードセン
- 絵/ケビン・ホークス
- 訳/福本 友美子

今月のおすすめの一冊

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



＝上尾商店街連合会2009サンクスフェスタ＝
 マカオ・香港4日間の旅 20本当選番号発表

001051	019329	034185
001261	025403	038172
001946	026893	042211
007943	027857	043687
012562	028555	044267
013805	030138	045158
014434	033185	



▲抽選会は12/16に開催し、上尾商工会議所青年部2009フレッシュあげお3名にもご協力をいただきました

☆当選した抽選券の取り扱いについて...

当選券裏面の余白に住所・氏名・電話番号を記入して、抽選券を発券したお店または上尾商店街連合会事務局(上尾商工会議所内)までお手数ですが平成22年1月15日までにご持参願います。後日、旅行案内書等を送付させていただきます。

◎平成22年1月15日までに当選券の提出がない場合は、無効となります。

東大、早慶難関大学への最短コース 浦高・一女クラス開講!

目指せ 県最高峰 浦高・一女

来たれ!現在の成績に関係なく難関高校合格に意欲のある中学1・2年生

浦高・一女
 クラス説明会

1/30±

上尾、桶川、さいたま市北区
 8校で実施(予約制)
 対象:現中1、現中2生と保護者様
 時間はお問合せください。



浦高・一女クラス 安井秀典教員

浦和高校は東大合格者数が国内公立高校トップクラスであり、県内でも数十年連続第一位です。一女も女子校トップの難関大学実績を誇ります。しかし浦高・一女といえども、入試問題は義務教育で学習するものばかりです。基本をしっかり抑えれば誰でも浦高・一女の候補生です。浦高・一女に毎年60名を合格させるサイエイで君の未来をつくろう!今ならまだ間に合う、目指せ浦高・一女!



■サイエイ・スクール 浦高・一女クラス開設校舎



SAIEI SCHOOL
 正社員講師の安心と実績

http://saiei.net/

上尾駅西口・徒歩7分 上尾本都校 ☎048(774) 9389	上尾駅東口・徒歩2分 上尾東口校 ☎048(774) 9148	北上尾駅西口・徒歩3分 北上尾校 ☎048(776) 5077	上尾駅西口・バス10分 西上尾校 ☎048(726) 5131
宮原駅西口・徒歩1分 宮原校 ☎048(651) 7722	東宮原駅・徒歩1分 東宮原本都校 ☎048(669) 0666	桶川駅西口・徒歩1分 桶川西口校 ☎048(786) 4444	桶川駅東口・徒歩5分 桶川東口校 ☎048(770) 2235



▲「熱交換塗料」のおもな作業工程。素地調整（塗布面の洗浄・補修等）を行なった後、下地塗り（プライマー塗装）を行ない、熱交換塗料を2度塗り（中塗り・上塗り）する。写真の横浜市内の高等学校の施工例では、施工前46.6℃だった校庭の表面温度が、施工後34.2℃と12度強も減少。反射熱・輻射熱減少に効果があることが実証された

断熱性・耐久性に優れたシステムパネルを基盤に、プレハブ式冷凍・冷蔵庫やクリーンルームなどを設計・施工。食品流通業界や病院ほか、業種業態に合わせて開発される製品は35年の実績を誇り、高い信頼を得ている



▶白熱球を使った手製の実験装置。一般塗料、遮熱塗料、熱交換塗料の温度変化を比較観察でき、熱交換塗料の優位性が一目瞭然！実際の住宅施工例（外壁や屋根に塗装）では、夏場の室内温度は3〜4℃低下改善した

熱交換塗料に夢を託して

（株）システムは、1989年設立。2000年、上尾市小泉から現在地・領家工業団地へ移転拡大。プレハブ式冷凍・冷蔵庫やクリーンルーム等の設計・施工で高い信頼と実績を積み重ねてきました。2007年、地球温暖化防止につながる“魔法の塗料”として注目される「熱交換塗料」を導入し、新たな機軸として普及セールスに力を入れています。代表取締役・木内典保さんにお話をうかがいました。

原田 熱交換塗料の特長はなんですか？

木内 従来の遮熱塗料とは異なり、熱エネルギー（赤外線）を単に反射するのではなく、「熱エネルギーを、振動による運動エネルギーに交換」して熱を消化します。反射熱・輻射熱を大幅に低下改善できるので、省エネ、CO₂削減、ひいては地球温暖化防止に効果が期待されています。

原田 炎天下でも“裸足で歩ける”というのはすごいことですね！



▲熱交換塗料はプールサイドでも効果絶大！（東京サマーランド／ベージュ色部分に熱交換塗料が塗装されている）



▲2008年9月、ヒートアイランド対策の1例として、テレビ朝日「報道ステーション」で紹介された東京・墨田区立押上小学校。炎天下でも“裸足で遊べる校庭”は大きな反響を呼び、熱交換塗料は“魔法の塗料”として脚光を浴びた

木内 実証データの数値で説明するより、実際に体感することで、熱交換塗料の優位性が実感できます。私自身、そのすごさに感動しました。「世の中に役立つ」という夢と信念があるからこそ、胸を張ってトライアル塗装をお勧めできるのです。

「彩の国ビジネスアリーナ」に出展

木内 熱交換塗料は、東京、大阪など都心部を中心に、道路や駐車場、屋上や外壁、公園の遊具など、さまざまな用途に



▲CO₂削減強化により、熱交換塗料の需要も高まっている（尼崎・つかしんショッピングセンター／遊歩道に塗装）



▲「とことん役に立つ会社でありたい」と語る木内社長

活用されています。工場や商業施設など、熱交換塗料を施工した大手企業では、独自に綿密な実証データを集計しています。施工実績が増えれば、熱交換塗料の効果も認知され、汎用性も広がるでしょう。

原田 1月27日（水）・28日（木）の2日間、さいたまスーパーアリーナで開催される「彩の国ビジネスアリーナ2010」（入場無料）に出展されるそうですね。

木内 「環境・リサイクル」コーナーに出展します。熱交換塗料の施工は「熱交換塗料工法研究会」会員に限定されており、わが社は県内唯一の会員業者です。熱交換塗料について正しい知識を深めていただくためにも絶好の機会となるでしょう。ビジネス関係者はもちろん、一般の皆様にもご来場いただきたいと願っています。

原田 断熱性・耐久性に優れたシステムパネルと熱交換塗料を両翼に、“エコ環境を提案する企業”として飛躍の年となるよう、今後のご活躍に期待しております。

INFORMATION

■株式会社 システム

本社／上尾市領家1169-46

TEL.048-781-9545

http://sistem.jp/

■聞き手／原田 真央さん（フレッシュあげお）



上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。

MRI、CT随時受付

このような症状・病気で悩みの方へ、適切な治療への方角付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
 - 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
 - もの忘れ、痴呆
 - 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
 - てんかん ●パーキンソン病
 - 脳卒中後遺症 ●高血圧症
 - 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
 - 頭部や手足等のけが
 - 風邪などの一般内科的疾患
- …等の相談、指導を行います。



- 初診随時受付
- 各種保険取扱
- 労災指定・生活保護指定・結核予防指定



診療科目

脳神経外科・神経内科
リハビリテーション科

内科・外科

麻酔科 **ペインクリニック**

診療時間

	月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	○
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	/

※土曜午後は14:00~16:30まで / 休診は日曜午後・祝日

上尾市本町1-3-16

TEL:048-776-8800(代)

FAX:048-776-8821

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

受講無料 平成21年度 中小企業会計啓発・普及セミナーのご案内
不況に負けない経営力をつける ～上手な資金のつくり方～

開催日時 2月5日(金) 14:00～17:00

会場 上尾商工会議所 3階 大会議室

講師 野口会計法務事務所
所長 野口 邦雄 氏

受講対象 中小企業の経営者、財務担当者等
定員 40名



【内 容】①「中小企業の会計」の意義・必要性 ②財務会計の構造を知る ③どのようにして資金体質を強化するか ④目標売上高を達成する ⑤資金繰り表を作る ⑥利益・資金計画の策定 ⑦税法改正のポイント等

申込方法：受講申込書に必要事項を記入の上、FAXにてお申込ください。
お問合せ：上尾商工会議所 TEL.773-3111 FAX.775-9090

今年こそ素敵な出会いがほしいあなたに!! カップリングパーティー
第4回 カフェABC (Age Best Couples) 参加者募集!!

上尾商工会議所では、真剣に出会いを求める独身の男女を対象に安心して
できる「カップリングパーティー」を開催します。運命の人に出会えるチャンスです。

日時 2月13日(土) 午後4時～7時30分(午後3時30分受付)
場所 東武バンケットホール上尾 4F 「フローラ」
(上尾市宮本町2-1 上尾駅東口徒歩1分 TEL.775-8111)

参加資格 上尾商工会議所会員事業所の事業主、勤務者及びその家族、又は
市内及び近郊に在住・在勤で健康な20代～40代迄の独身の男女

申込締切日 1月26日(火)

参加費 男性4,000円 女性2,000円(軽食・飲物代等に充当)

定員 男性・女性(各20名・先着順)

申込方法 商工会議所まで申込書をご請求ください。その後、申込書に必
要事項の上、FAX又は郵送にてご返送ください。

お問い合わせ 上尾商工会議所 TEL.773-3111

埼玉県立中央技術専門校 技能講習のご案内 ～在職者の方を対象とした『技能講習』の受講生を募集します～

【講習名】第三種電気主任技術者試験(電験三種)準備講習(法規) **中央11**

【日 時】2月18日(木)・23日(火)・25日(木)
3月 2日(火)・ 4日(木)・ 9日(火)・11日(木) <全7日間>
※各日とも18:30～21:30

【受講料】3,500円(別途テキスト代) 【定員】15名

【実施場所】埼玉県中央高等技術専門校(上尾市戸崎975)

【募集期間】1月1日(金)～1月10日(日)

【お問い合わせ先】埼玉県立中央技術専門校 技能講習担当 TEL.048-781-3241

青色申告会からのお知らせ 準備はお済みですか 青色申告個別相談会を実施します

●年末調整指導会

日 時 1月7日(木)
9:30～11:30 13:30～15:30
1月8日(金) 9:30～11:30

場 所 上尾商工会議所 2階 特別会議室
※必要書類についてはお尋ねください。

●青色決算書作成個別相談会

日 時 2月15日(月)・16日(火)
9:30～11:30 13:30～15:30

場 所 上尾商工会議所 3階 大会議室
持参いただくもの
平成20年分所得税青色申告決算書控
平成21年分所得税青色申告決算書・帳簿等

お問い合わせ 上尾商工会議所業務支援センター TEL.773-2391

紛争自主解決支援セミナーのご案内

～労使紛争の自主的解決に役立つ情報、ノウハウを提供します～

日 時 1月20日(水) 14:00～16:00 費用無料

会 場 埼玉労働局雇用保険説明会会場(JRさいたま新都心駅より徒歩1分)
くさいたま市中央区新都心11-2ランド・アクシス・タワー14階>

講 演 ①『知っておきたい「解雇」・「雇止め」のルール』
講 師 弁護士 野本 夏生 氏
(前埼玉弁護士会副会長・埼玉紛争調整委員会委員)

②最近の法改正

・労働基準法の改正について
・次世代育成支援対策推進法及び育児介護休業法の改正について

申 込 1月15日(金)までに参加申込書に必要事項を記入の上、FAX(048-600-
6221)にてお申込ください。詳しくは、埼玉労働局HPをご覧ください。

お問い合わせ・お申込先 埼玉労働局企画室 TEL.048-600-6201

商工会議所の1月無料相談日

法 律

- 13日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士 福地 輝久
- 20日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士 藤木 孝男
※事業上の契約トラブル、消費者金融な
ど金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚
などの人的トラブル、相続・遺言等

労 務・年 金

- 19日(火) 午後1時30分～3時30分
社会保険労務士 水出 祐子
※労働保険・社会保険の加入、就業規則の
見直し、労務・年金について

税 務

- 8日(金) 午後1時～4時
税理士 伊澤 愛子
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、
仕訳、申告等

金融(政府系金融機関)

- 政策公庫/12日(火)・19日(火)・26日(火)
※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人
(1人20分)で連続の相談は不可

国民年金にゆとりをプラス。
自分で入る公的な個人年金。

国民年金基金

自営業の方などで、国民年金の保険料を納めている20歳以上60歳未満の方(国民年金の第1号被保険者)が加入できます。

5つのメリット

掛金は
口数単位で
(月額6万8千円まで)、
年金額は口数に
よって決まります。

収入の変化に
応じて、
いつでも口数
を変更できます。
(2口目以降)

掛金は
全額社会保険料控除
の対象、受け取る年金
額も公的年金等控除
が適用されます。

掛金は60歳まで
定額、年金額も一生運
にわたり保証されます。
(確定型年金を除く)万が
一の時は、遺族一時金が受
け取れます。(保証期間
付きのタイプ)

納めた期間に応じた
年金が受け取れます。
(掛け捨てなし)

長澤 まさみ

国民年金基金は
税制面で
こんなに有利!

- 掛金は、全額社会保険料控除(1人あたり年間最高81万
6千円まで)の対象となり、所得税、住民税が軽減されます。
- 受け取る年金にも、公的年金等控除があり大変有利な扱い
となっています。
- 遺族が受け取る遺族一時金は、全額非課税扱いとなります。

軽減額速算表

※平成21年12月現在

基金掛金額〇〇円 × 12ヵ月 × あなたの税率〇〇% = 軽減額(概算)〇〇円

課税所得金額	所得税	住民税		合計負担率
		税率		
		都道府県	市区町村	
195万円以下	5%	4%	6%	15%
330万円以下	10%			20%
695万円以下	20%			30%
900万円以下	23%			33%
1800万円以下	33%			43%
1800万円超	40%			50%

※この速算表には、定率減税等の暫定措置は含まれていません。また、軽減
額は概算です。

※課税所得とは、所得から各種所得控除を差し引いた額です。

計算例

30歳1ヵ月の男性 課税所得金額400万円
1口目A型9,740円+2口目以降 A型3口14,610円加入されている場合

基金掛金月額 税率 軽減額(概算)
24,350円 × 12ヵ月 × 30% = 87,660円

あなたの
軽減額は?



資料請求
お問合せは

フリーダイヤル 0120-65-4192

国民年金基金 検索
http://www.kokunenkin.or.jp



埼玉県国民年金基金
さいたま市浦和区岸町7-11-2松栄浦和ビル2F 048-838-7575

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

上尾商工会議所のパソコン教室『クリック』のご案内!!

商工会議所のパソコン教室“クリック”は、**自分の好きな日・好きな時間・好きな時間数・好きなカリキュラム**だけ受講できるフリースタイルです。商工会議所会員事業所ならびに会員事業所にお勤めの方は入校金が免除になります。

コースを決めましょう

基礎講座

ウィンドウズ入門→キーボード入力練習

はじめてのワード



他に検定試験1級、2級・ホームページ作成・パワーポイント・出張授業等

コース内容についてのご質問は 776-8414 まで

授業料は月謝制となります

★入校金¥5,250 (商工会議所会員は無料です)



授業時間/平 日 10:00~20:00
土曜日 10:00~14:30

【毎水曜日・祝日・日曜日休校】

上尾市柏座2-5-10 橋本ビル2F

【委託・申込先】お電話の際に必ず『商工会議所クリック』と言ってください。

雇用調整助成金(中小企業緊急雇用安定助成金)の要件緩和について

雇用調整助成金について以下のとおり要件緩和を行いました。

【生産量要件の緩和】

雇用調整助成金について、現行の生産量要件(※1)を満たす事業所に加え、対象期間(※2)の初日が平成21年12月2日から平成22年12月1日の間にあるものに限り、「売上高又は生産量の最近3か月間の月平均値が前々年同期に比べ10%以上減少し、直近の決算等の経常損益が赤字である中小企業」についても利用が可能になります。

※1 売上高又は生産量の最近3か月間の月平均値がその直前3か月又は前年同期に比べ5%以上減少していること(ただし直近の決算等の経常損益が赤字であれば5%未満の減少でも可)

※2 事業主の方が初回の計画届を提出した際に自ら指定する助成対象となる期間(1年間)をいい、生産量要件は対象期間ごと(1年ごと)に確認します。

埼玉県立上尾特別支援学校 見学会(企業対象)のお知らせ

一般企業の事業主を対象に、特別支援学校(旧養護学校)のこと、知的障害者のことを知ってもらい、就労の場を広げていきたいという趣旨で「学校見学会」を行います。

日時 2月10日(水)

午前10時30分~12時

会場 埼玉県立上尾特別支援学校

対象 上尾市、桶川市、伊奈町の一般企業の事業主(又は採用担当の方)

内容 ①学校概要説明
②校内見学・高等部授業参観
③障害者雇用状況・質疑応答

お問合せ

埼玉県立上尾

特別支援学校

進路担当

TEL.774-9331



企業経営 アドバイスニュース Vol.5

~アブセックはあなたの企業の経営を支援します~

＜支援企業＞ 三美印刷

「後継者を育成し、事業の発展を!!」

三美印刷(三瓶冷晴代表、上尾市領家)は、印刷事業全般として昭和48年に上尾市で創業しました。名刺・葉書など軽印刷物の一色刷から、多色刷ステッカーまで多種多様な印刷物を中心に発展してきました。しかし、昨今の経済情勢とご自身の高齢から事業を永続的に継承し発展させる為には、後継者の育成が企業の重要課題です。

その為三瓶代表は、ご自身の悩みを上尾ものづくり協同組合に相談しました。同組合は、上尾商工会議所・アブセックと相談した結果、営業経験が豊富で、現役時代企業内教育を実践してきた杉山久是さんを紹介され、後継者育成教育がスタートしました。

後継者の白子美津雄さんと杉山さんは、後継者に必要な要素を人間性・経営管理能力・営業力の3つの分野に分類し、夫々3期に分けた計画を作成し、2年後代表に就任する目標を立て、実践教育を開始しました。しかし、通常業務と後継者教育の両立は苦勞が多く、思うように進みませんでしたが、1年経過した頃から代表以下皆さんの協力で徐々に「営業体験」、「経営管理の体験」等を通して、漸く後継者としての心構えが醸成されてきました。

最近では、毎月の経営データを見ながら、代表と相談し経営に参加し、自らの仕事を「標準化」しながら他の従業員に業務移管を行い、経営者としての実務が少しずつ出来るようになり、後継者教育は順調に進んでいます。

三瓶代表は、「アブセックの指導で後継者も成長し、大変喜んでます。また、社員に対するパソコン教室等でもご尽力をいただき助かっています。今後もお世話になります」と話されていました。



▲白子さんと打ち合わせする杉山さん

ご意見・お問合せは アブセック事務局

TEL.773-2391 E-mail abcec@ageocci.or.jp

上尾商工会議所・アブセックは新現役チャレンジ支援事業に取り組んでいます

上尾市家庭ごみ収集カレンダーに広告を掲載しませんか?

上尾市では、全戸配布している『家庭ごみ収集カレンダー』に掲載する広告を募集します。平成22年7月1日から平成23年6月30日までの収集カレンダーを、平成22年5月中に配布しますが、その収集カレンダーに掲載する広告を今回募集します。

募集の枠数は、地域別(4種類)の3ヶ月毎のカレンダーに4枠ありますので、4枠4頁4種類の合計64枠を先着順で募集します(同一種類のカレンダーには最大4枠まで掲載します)。

○有料広告の掲載位置

カレンダーの下段で市が指定した枠になります。

○広告の色・規格・掲載料

4色刷で、1枠の規格は縦35×横99ミリメートルです。

1枠の広告料金は50,000円です。ただし、同じ種類のカレンダーの別頁に掲載を合わせて希望する場合には、同じ広告の2枠目は45,000円になり、4枠目まで5,000円ずつ減額します。

○有料広告に掲載できないもの

法令等に違反するものや、政治・宗教性のあるものなど、広告として不適当であると思われるものは掲載できません。

○申し込み

西貝塚環境センターにある、または上尾市のホームページからダウンロードした「上尾市有料広告掲載申込書」に必要事項を記入して、西貝塚環境センターに1月6日(水)から2月19日(金)までに直接お申し込みください。

○お問い合わせ先 上尾市西貝塚環境センター 管理担当: TEL.781-9141



広告掲載スペースはココ(イメージ図)



上尾商工会議所(アブセック)は 新現役モデル事業に採択されました

進化・発展する アブセックは

あなたの企業をアドバイスで支援します! あなたの地域デビューを実現します!



経営支援をして生きがい



地域活動をしてやりがい



会員交流をしてナイスガイ

地域の活性化を推進する



上尾・アブセック
上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル

アブセック事務局(上尾商工会議所業務支援センター内)
〒362-8703 上尾市二ツ宮750番地
TEL:048-773-2391 FAX:048-778-3031

企業OBの方々に

現役時代に培った経験・専門知識・ノウハウを地域社会で役立ててみませんか!

2010 新春 新現役公開研修会&企業交流会

新現役(企業OB)の研鑽と情報交換及び企業経営者とのマッチング 一般の方の参加も大歓迎です。

内 容

■基調講演:「中心市街地活性化の新しい流れ」

~海外の事例を中心に

これからの中部市のあり方を探る~

講師: 聖学院大学

政治経済学部コミュニティ政策学科

平 修久教授(上尾市街づくり推進会議会長)

■研修会: 新現役チャレンジ支援事業モデル事業について

■マッチング会: 新現役と企業マッチング

開催日時 2010年1月12日(火) 午後2時~午後5時

会 場 上尾市文化センター 小ホール

定 員 100名(先着順)

参加費 無 料

主 催 上尾商工会議所
上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル (アブセック)

共 催 埼玉県 団塊世代活動支援センター

後 援 埼玉県 県央地域振興センター、桶川市商工会、伊奈町商工会、上尾ものづくり協同組合

●お問い合わせ・参加申込

上尾商工会議所 業務支援センター内(担当: 真浦)

TEL:048-773-2391 FAX:048-778-3031



ロータリーの窓 ～上尾北ロータリークラブ～

人的プロジェクトに基づき識字力向上を

上尾北ロータリークラブ（那須敬明会長）では、2002年より大石・上平両地区の皆様のご協力のもと、書き損じハガキの回収を行いラオスの子供たちにシャンティ国際ボランティア会を通じ、図書箱の配布活動を行ってきました。これは、ロータリーの強調事項の一つである発展途上国の識字率向上を目指すという人的プロジェクトに基づくものです（地球上に読み書きできない人々が8億人おり、そのうち2/3が女性で3/4は発展途上国に住んでいます）。来年度から、図書箱の配布に変わり図書箱の中身である絵本の出版に協力することになりました。ラオスは、1975年の混乱で大量の書物が焼かれたり出版に対する制度や文化が失われたりしました。そのため、ラオスには出版物がありません。ラオスの民話や創作絵本を印刷し、出版するプロジェクトを援助します。絵本に触れた子供たちは言語能力が向上し、想像力が豊かになります。このように、絵本は小さなものですが子供たちの将来に対して大きな力を持っています。たくさんの絵本をラオスに配布できるよう、両地区の皆様のご協力をお願いします。



※このコーナーに掲載中の『あぴおクイズ』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



労務年金 Q&A

【Q】育児・介護休業法が改正されたとききました。会社としては、育児・介護休業制度の見直しを行わなければならないと思っています。内容はどのようなものなのでしょうか？

【A】少子化対策の観点から、平成21年7月1日に育児・介護休業法の改正が公布されました。改正点は以下の通りです。

〔育児・介護休業法改正の概要〕

（1）子育て期間中の働き方の見直し

- ① 3歳までの子を養育する労働者の短時間勤務制度（1日6時間）の義務化と、残業免除の制度化。
- ② 子の看護休暇制度の拡充（小学校就学前の子が1人であれば年5日（現行）、2人以上であれば年10日）。

（2）父親も子育てができる働き方の実現

- ① 母がともに育児休業を取得する場合、子が1歳2か月（現行1歳）までの間に、1年間の育児休業を取得可能。
- ② 父親が出産後8週間以内に育児休業を取得した場合、再度の取得が可能。
- ③ 専業主婦の夫を、育児休業の取得の対象外とする制度の廃止。

（3）仕事と介護の両立支援

介護のための短期の休暇制度を創設（要介護状態の対象家族が1人であれば年5日、2人以上であれば年10日）。

（4）法の実効性の確保

- ① 苦情処理・紛争解決の援助及び調停制度の創設。
- ② 勧告に従わない企業名の公表制度や、虚偽の報告等をした企業に対する過料制度の創設。

この改正法は、一部を除いては、まだ施行されていません。

実際に施行されているのは、（4）の紛争解決援助で、平成21年9月30日より都道府県労働局の雇用均等室で、相談を受け付け、助言・指導・勧告を行っています。また、平成22年4月1日から、調停制度が始まることになっています。

その他の部分については、まだ施行日が決まっています。ただし企業においては、施行日までには制度改正の準備しておく必要があります。



水出税理士・社労士事務所 社会保険労務士 水出 祐子 TEL 773-5807

■ 求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名（所在地）	職種	勤務時間	募集人員	申込先	その他
パン工房あつみや （柏座2-1-2 若林ビル1階）	パン製造及び販売 （正社員）	5:00～	若干名	774-6939	委 細 面 談
関東ハウジング（株） （緑丘）	事務員（正社員）	9:00～18:00	2名	772-2339	委細面談40歳位迄
	事務員（パート）	応相談	2名		委細面談40歳位迄
	法人営業（正社員）	9:00～18:00	5名		委 細 面 談
	法人営業（パート）	応相談	3名		委 細 面 談
	リフォームアドバイザー（パート）	応相談	5名		委 細 面 談

■ 求人情報掲載申込先…上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

Volkswagen 上尾

あけましておめでとうございます
本年もよろしくお祈り申し上げます

Volkswagen上尾が皆様への感謝を込めてお届けする

ニューポロ、ニューゴルフヴァリエーションをはじめ話題のラインナップで取り揃えています。

ぜひVolkswagen上尾ショールームへお越しください。

ご来場・ご成約プレゼントを用意し、皆様のお越しを心からお待ちしております。

Polo 1.4 Comfortline

4ドア、7速DSG[®]、右ハンドル ¥2,030,000（消費税込み）

- 全長3,995×全幅1,685×全高1,475mm ●最高出力（ネット値）：63kW（85PS）/5,000rpm
- エンジン：1.4L D4H ●最大トルク（ネット値）：132Nm（13.5kgm）/3,800rpm

インターナショナル・エンジン・オブ・ザ・イヤー 2009^{※1}

1.4L TSI[®] ツインチャージャーエンジンが
ハイブリッドやディーゼルを制し3冠獲得！

総合的に最も優れたエンジンに贈られる大賞
インターナショナル・
エンジン・オブ・ザ・イヤー 2009
BMW、アウディ、メルセデス・ベンツ、トヨタ
などを制しTSI[®]エンジンが初受賞！！

最も環境性能の高いエンジンに贈られる
グリーン・エンジン・
オブ・ザ・イヤー 2009
ハイブリッドやディーゼルを抑えて
TSI[®]エンジンが1位に！！

1.0L・1.4L部門の
ベストエンジン
TSI[®]エンジンはワン・ツー・フィニッシュ！！
2006年から4年連続1位を受賞！！



●本チラシの表示価格は車両本体価格です。オプション装着価格、付属品価格、保険料、税金（消費税を除く）、登録に伴う諸費用及びリサイクル料金は含まれておりません。別途必要となります。●ボディカラーは、撮影・印刷条件により実際の車両と異なって見えることがありますのでご了承ください。●写真は細部で日本仕様と異なる場合があります。※10-15モード燃費（国土交通省審査値）燃料消費率は定められた試験条件の下での数値です。走行条件等により実際の燃料消費率は異なります。



Volkswagen. Das Auto.

フォルクスワーゲン 正規ディーラー

Volkswagen 上尾

上尾自動車工業 有限会社 〒362-0058 埼玉県上尾市上野33-1
TEL (048) 781-5566 FAX (048) 781-8611 E-mail : vwa@tree.odn.ne.jp
営業時間/9:30～20:00 月曜定休（祝日はショールームのみ営業）

ホームページ開設いたしました！
URL: http://www.vw-ageo.com

フォルクスワーゲン上尾

検索



求めたのは、クルマの本質を究めること。
Poloには、その答えがあります。

New Polo Debut

Test Drive OK!!



10-15モード燃費 **17.0 km/ℓ**

Polo 1.4 Comfortline

※写真は欧州仕様車。

風水コーディネーター：加藤 佳孝

お見積り・ご提案・診断「完全無料」車検前に総額がわかる!

クルマを
預ける必要ナン

**お見積り時間
20分**

※おクルマの状況により、上記時間で終わらない事や
おクルマをお預かりする事もございます。

車検ご予約の
お客さまに限り

**オイル交換
半額**

※当社指定エンジンオイルに限り
※ディーゼル車は対象外です

軽自動車の場合
この内容で、税込車検総額

46,730円~

追加整備が不要な場合の金額です

国産車(全メーカー、新車・未使用車・中古車販売、車検・修理)、輸入車(Volkswagen正規ディーラー「フォルクスワーゲン上尾」)を取り扱っております。信頼の「指定民間車検工場」完備で、アフターフォローも安心しておまかせいただけます。

地元・上尾市で皆さまの
おクルマを診続けて45年

上尾自動車の

アゲオ車検

車検のお問い合わせ・ご予約は、受付時間 **土・日も予約OK!! AM9:30~PM8:00 (月曜・祝日定休)**



関東運輸局長指定民間車検工場
Volkswagen 正規ディーラー
ダイハツ工業 認定工場
埼玉トヨタ協力店、損保ジャパン代理店

上尾自動車工業 有限会社

048-725-2222 (代)

※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです



上尾市小敷谷724
上尾自動車工業 有限会社

1 うれしい安心・無料見積
車検前にお見積りクルマをなくした状態でも車検に合格する(＝安全運行)ために必要な整備を指示しないことばできません。

2 安心の立ち会い説明
※お客さまにご納得いただいた後、整備を開始。計画的整備は行ないません。

3 信頼の指定民間車検工場
おクルマを預ける必要がありません
※大きな整備を必要とする場合などは、おクルマをお預かりする事もございます。

請求金額が見積りより高くなり困ったことはありませんか? アゲオ車検では、整備前に必ず総額お見積りを提出。お客様にご納得いただいた上で、車検作業を進めるシステムです。

クルマのすみずみまでプロの整備士がチェックしたあと、実車を前に、おクルマの状況や、必要な整備内容、お見積りとともに、詳しく分かりやすくご説明いたします。ご不明な点は何なりとお訊ねください。

上尾自動車は、運輸支局にクルマを持ち込まなくても、その場で継続検査が行なえる「指定民間車検工場」。だから事前のご予約で、その日のうちに車検を終わらせる事が可能です。

主な車種 (軽自動車・コンパクトカー)	軽自動車 (3ナンバー・軽自動車)	コンパクトカー (3ナンバー・軽自動車)	乗用車 (3ナンバー・軽自動車)	乗用車 (3ナンバー・軽自動車)
車検料金 (車検料)	24ヶ月 18,980円	24ヶ月 22,470円	24ヶ月 37,800円	50,400円
自動車保険料	8,800円	25,200円	37,800円	50,400円
自動車税	3,150円	5,250円	5,250円	5,250円
車検総額 (税込)	46,730円	68,720円	81,320円	93,920円

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検証の「車両重量」をご確認ください。また、RV車、1BOX車(キャブオーバー)、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となります。また、お問い合わせください。

○修理・調整が必要な場合は、別途工賃・部品代が必要となります(あらかじめお見積りいたします)。

○上記の車種以外の料金はお問い合わせください。

新車・未使用車 中古車販売
◆Volkswagen 正規ディーラー (フォルクスワーゲン上尾)
◆ダイハツ工業 認定工場

大型焼付塗装ブース完備 板金塗装もおまかせ
◆フォルクスワーゲン指定 最高級塗料取り扱い
◆フレーム修正機など設備充実
◆ちょっとしたキズの修理も対応

法定点検・整備 日常メンテナンス
◆関東運輸局長指定民間車検工場
◆6ヶ月12ヶ月点検もおまかせです
◆ETCの取付・セッティングもおまかせください

保険見直し受付中
小型貨物車の車検も
おまかせください

安全性と上質な乗り心地、そこに妥協のない生き方。Volkswagen

フォルクスワーゲンの正規ディーラーで、販売と整備を行っています。フォルクスワーゲンの認定、中古車も取り扱っております。

フォルクスワーゲン上尾
上尾自動車工業(有) 上尾市小敷谷724-1
TEL.048-781-5566

営業
2課

0120-051-8988

No.28028

売地

開発分譲売地 1,050万円

★建築条件無し★現況更地
★住環境良好★即建築可
●交通/JR高崎線上尾駅徒歩25分
●土地/103.82㎡(31.41坪)
●地目/山林●用途/準工業
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市大字平塚 ※現況更地

好きなハウスメーカーにて建築可能です

No.28029

売りマンション

駅徒歩2分 1,280万円

★オートロック★外壁タイル貼り
★宅配ボックス★リビング隣接の和室有
●交通/JR高崎線上尾駅徒歩2分
●専有/65.27㎡●バルコニー/8.96㎡
●間取/3LDK(平成8年2月築)
●管理費/14100円●修繕積立金/15730円
●所在/上尾市柏座1丁目

人気のカウンターキッチンです

No.28030

中古

注文建築4LDK 1,590万円

★庭先広々★主寝室14.5帖★現空
★リビング隣接の和室有★平成13年8月築
●交通/ニューシャトル内宿駅徒歩10分
●土地/134.15㎡(40.58坪)
●建物/110㎡(33.28坪)
●間取/4LDK(平成13年8月築)
●所在/北足立郡伊奈町大字小針新宿

室内丁寧に使用されています

No.28031

中古

新規リフォーム済住宅 1,680万円

★カースペース2台可★和室2部屋
★ワイドバルコニー★整形地★買い物便利
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩16分
●土地/104.67㎡(31.66坪)
●建物/83.21㎡(25.17坪)
●間取/4LDK(平成7年3月築)
●所在/上尾市大字上

いつでもご見学可能です

No.28032

中古

区画整理地内5DK 1,680万円

★閑静な住宅街★カースペース
★全居南向き★整形地★全面6m道路
●交通/JR高崎線上尾駅徒歩29分
●土地/104.41㎡(31.58坪)
●建物/83.76㎡(25.34坪)
●間取/5DK(昭和60年9月築)
●所在/上尾市大字小泉

とても綺麗に使用されています

No.28033

中古

南東側に広々約25坪のお庭付 1,930万円

★全室6帖以上★カースペース
★和室有★前面公道
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩11分
●土地/206.65㎡(62.51坪)
●建物/85.28㎡(25.80坪)
●間取/4LDK(平成11年7月築)
●所在/桶川市神明1丁目

駅徒歩11分の好立地

No.28034

新築

カースペース2台並列可 1,980万円

★人気のカウンターキッチン★全室収納有
★主寝室8.2帖★内寛可★リビング隣接の和室
●交通/JR高崎線上尾駅/バス16分平塚駅徒歩3分
●土地/158.08㎡(47.82坪)
●建物/91.93㎡(27.81坪)
●間取/4LDK(平成21年12月完成済)
●建価No./第H21SHC105303号●所在/上尾市平塚

土地面積広々47坪超

No.28035

中古

フリースペース付住宅 1,980万円

★ビルトインガレージ★閑静な住宅街
★大型ロフト付★全面5m公道
●交通/JR高崎線上尾駅徒歩8分
●土地/109.09㎡(33.00坪)
●建物/86.67㎡(26.22坪)
●間取/3LDK+F(平成11年7月築)
●所在/上尾市富士見1丁目

店舗使用も可能です

No.28036

新築

全室6帖以上南向き 2,280万円

★リビング広々16帖★主寝室8帖★北東角地
★全室収納付★バス停1分★2面バルコニー
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩19分
●土地/110.66㎡(33.47坪)
●建物/100.6㎡(30.43坪)
●間取/4LDK(平成22年2月完成予定)
●建価No./第SJ-K49032731号
●所在/桶川市末広3丁目

生活施設が身近に充実

No.28037

売地

駅 徒 歩 3 分敷地面積43坪超 2,500万円

★建築条件無し
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩3分
●土地/143.14㎡(43.30坪)
●地目/宅地●用途/第1種住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市中妻1丁目
※現況古家有

好きなハウスメーカーにて建築可能です

